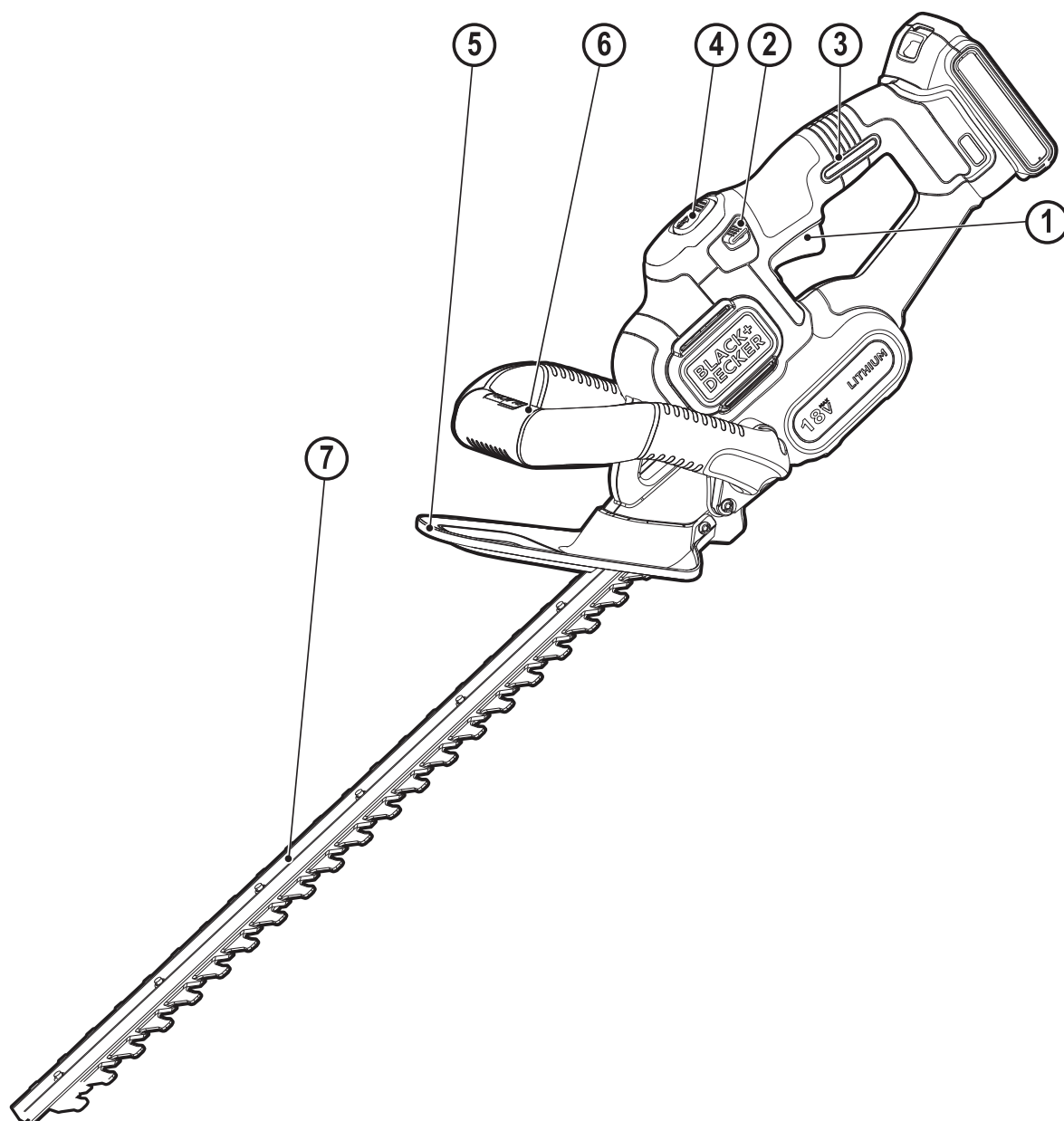


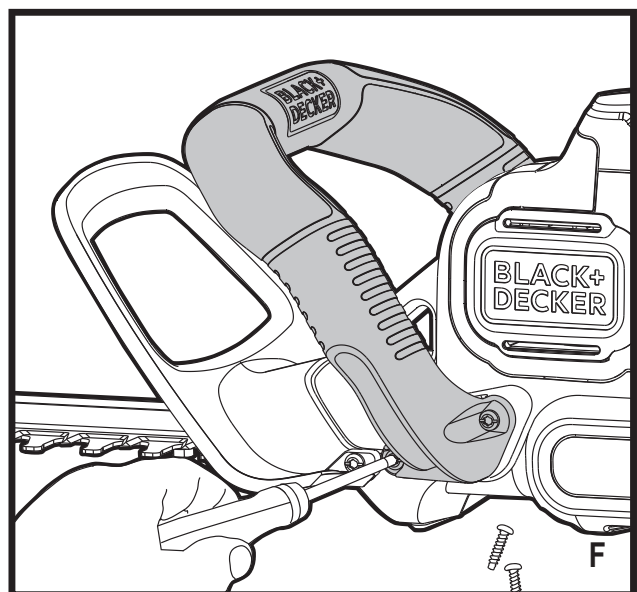
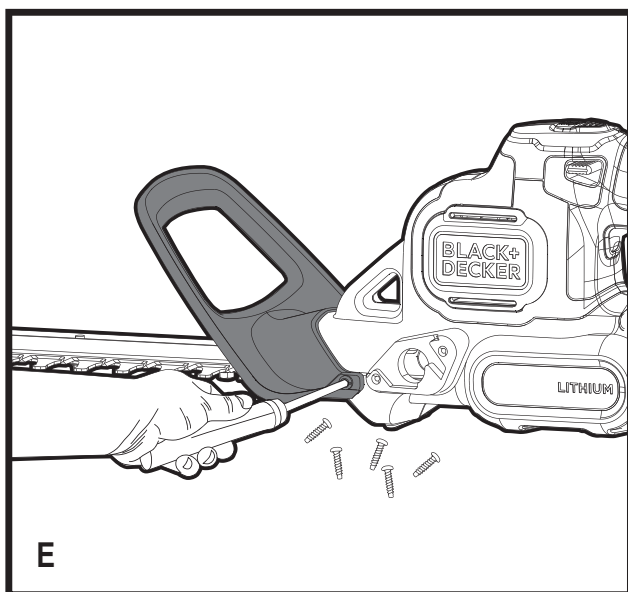
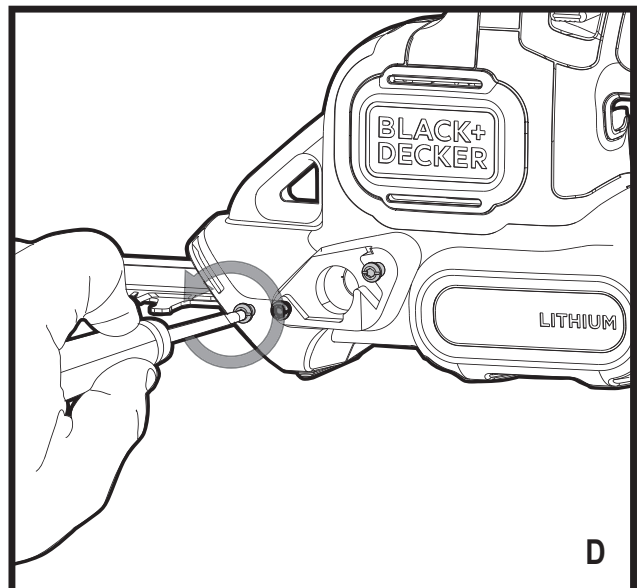
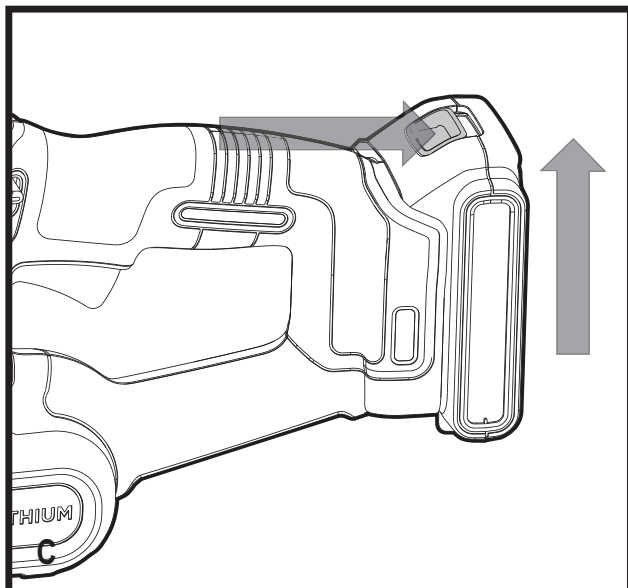
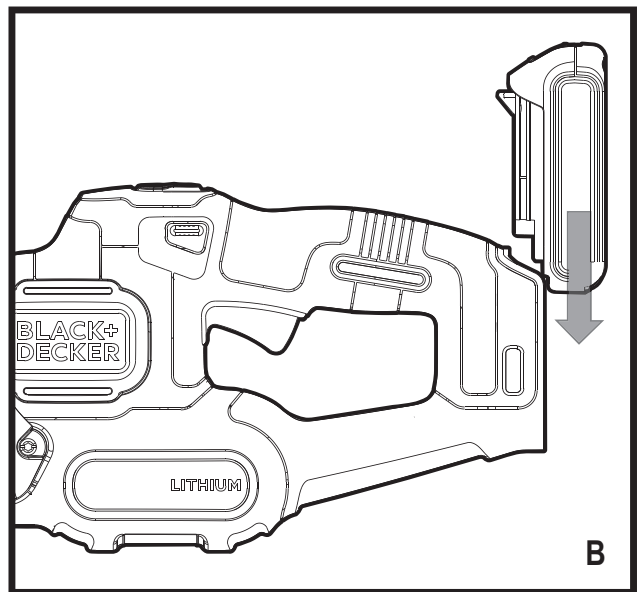
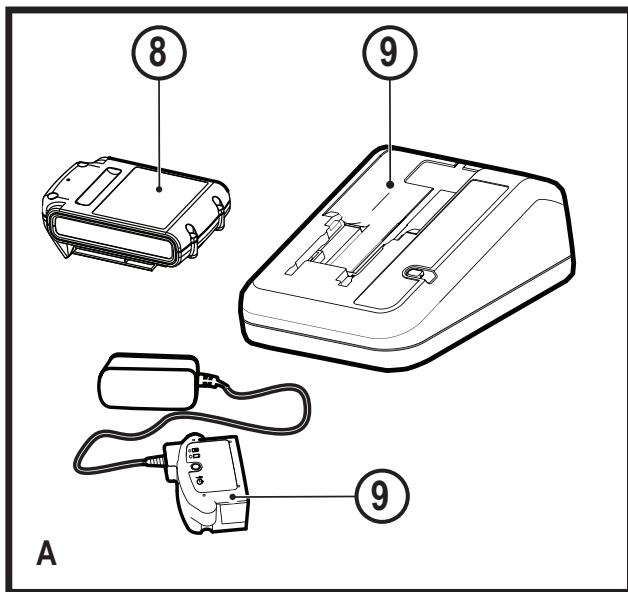


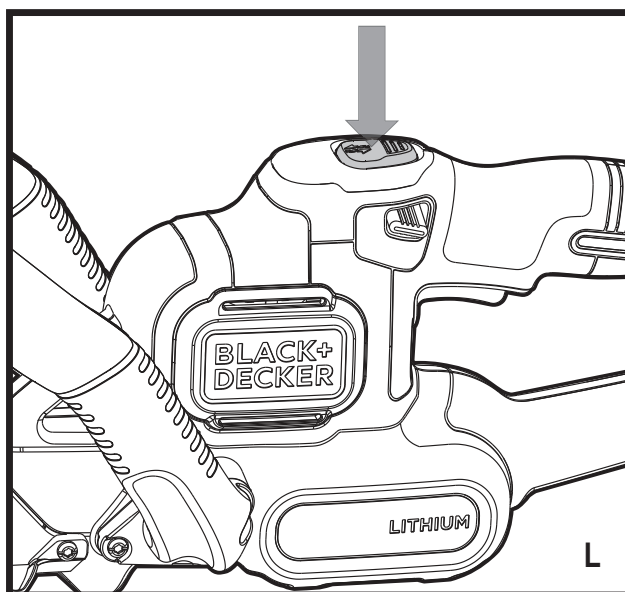
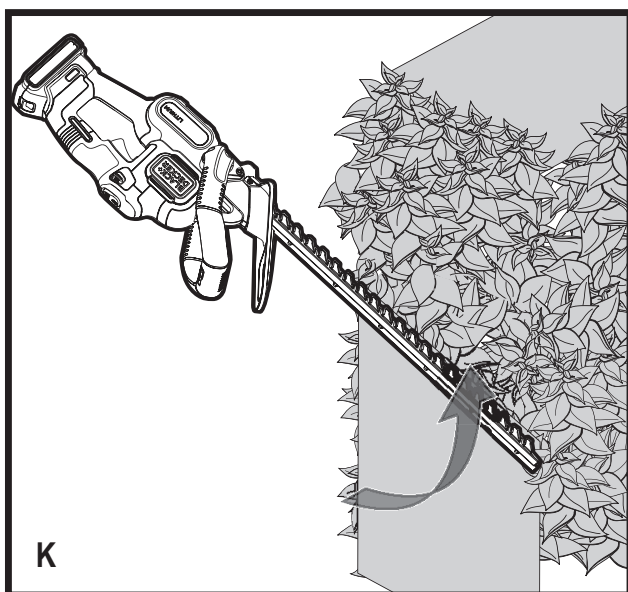
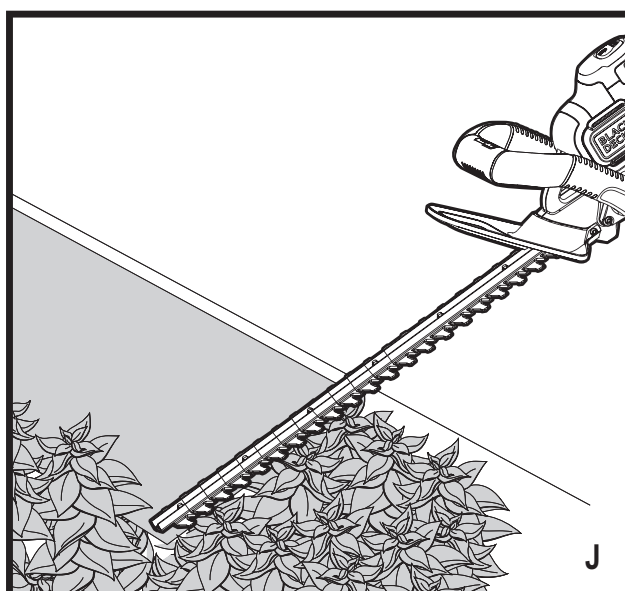
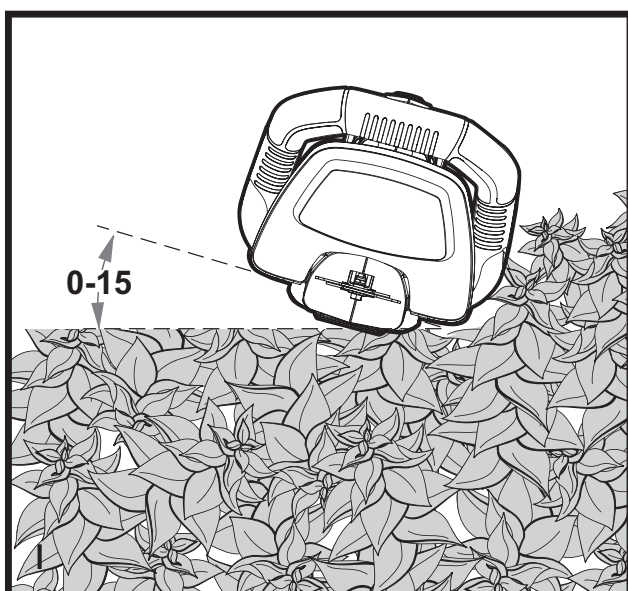
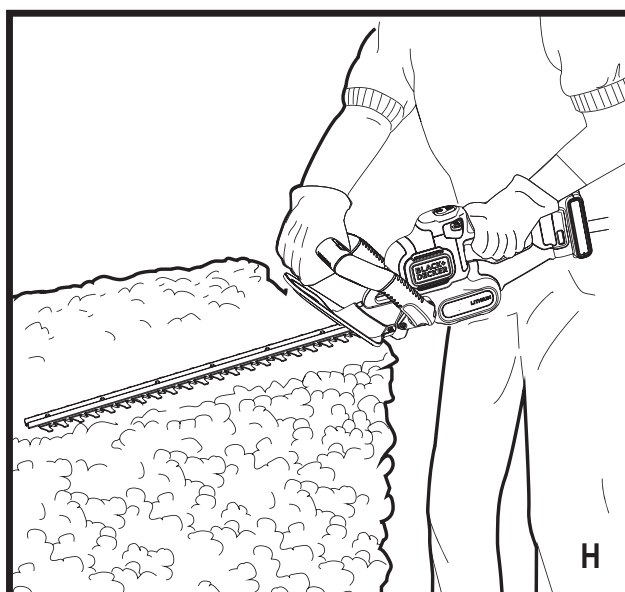
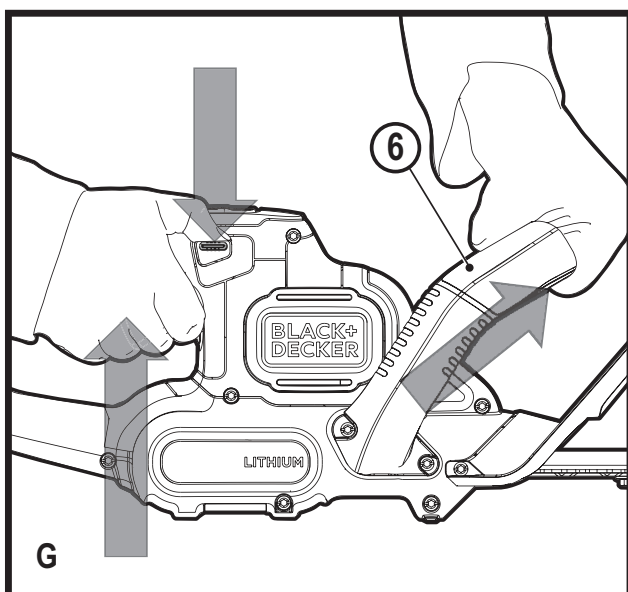
382015 - 17 BAL

www.blackanddecker.eu

GTC18452PC
GTC18502PC
GTC18504PC

Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	5
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	13
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	22
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	30





Namen uporabe

Vaše škarje za živo mejo BLACK+DECKER™ serije GTC18452PC, GTC18502PC in GTC18504PC so namenjene obrezovanju okrasnega drevja, grmičevja in živih mej. To orodje je namenjeno izključno domači uporabi.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na orodje z omrežnim napajanjem (s kablom) ali na orodja z akumulatorskim napajanjem (brezžična).

1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Električno orodje ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c. **Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi opazovalci na varni razdalji.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte adapterja v kombinaciji z drugimi kabelskimi električnimi orodji.** Originalni oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Nevarnost električnega udara je večja, če je vaše telo ozemljeno.
- c. **Zavarujte orodje pred dežjem in vlago.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Nikoli ne uporabite električnega kabla za nošenje, vleko orodja ali kot način za odklopitev naprave iz električnega omrežja.** Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja,

ostrih robov in premikajočih se delov. Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.

- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba inštalacijskega odklopnika RCD zmanjšuje možnost električnega udara.

3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d. **Odstranite vse ključke za nastavitev orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključ zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Ohranite pravilno telesno držo in ravnoesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4. **Uporaba in vzdrževanje električnega orodja**
 - a. **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je ustrezno za vaše delo.** Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.
 - b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Orodje, ki ne omogoča vklopa in izklopa je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - c. **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ti previdnostni ukrepi zmanjšujejo možnost nenadejanega vklopa.
 - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
 - e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Če je orodje pokvarjeno, ga pred uporabo popravite.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
 - g. **Uporabljajte električno orodje, pribor in orodje, nastavke, itd. v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.
5. **Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij**
 - a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki je odobren s strani proizvajalca.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje ene vrste akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto akumulatorja.
 - b. **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - c. **Če baterije ne uporabljate, jo shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega terminala z drugim.** Kratko-

stični spoj terminalov lahko povzroči opekline in požar.

- d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poišcite še pomoč zdravnika.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
6. **Servis**
 - a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi škarij za živo mejo

- ♦ **Ne približujte delov telesa k rezilu. Ne odstranjujte odrezanega materiala ali ga držite, ko se rezila premikajo. Med odstranjevanjem zagodenega materiala mora biti stikalo izključeno.** Že trenutek nepozornosti med delom z orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- ♦ **Med nošenjem držite škarje za živo mejo za držalo; rezilo mora biti ustavljeno. Pri prevažanju ali skladiščenju škarij za živo mejo vedno pritrdite pokrov rezila naprave.**
S pravilnim ravnanjem s škarijami za živo mejo zmanjšate možnost telesnih poškodb z rezilom.
- ♦ **Električno orodje držite le za izolirane površine, ker obstaja nevarnost, da rezilo poškoduje skrit kabel ali žice.** Če se rezili dotakneta žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar in hude telesne poškodbe uporabnika.
- ♦ Namen uporabe je podrobno opisan v teh navodilih za uporabo. V kolikor uporaba rezalnih dodatkov, priključkov ali način delovanja ni v skladu s predpisanimi navodili v tem priročniku, obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb orodja ali opreme.
- ♦ Ne prenašajte orodja z rokama na sprednjem držalu in ne vklopite ali sprožite stikala, če je baterija v orodju.
- ♦ Če doslej še niste uporabljali škarij za živo mejo, priporočamo, da se poleg upoštevanja napotkov v teh navodilih posvetujete tudi z izkušenim uporabnikom takih škarij.

- ♦ Nikoli se ne dotaknite rezil, če orodje deluje.
- ♦ Nikoli s silo ne poskušajte ustaviti premikajočih se rezil.
- ♦ Ne odložite orodja na tla, dokler se rezila popolnoma ne zaustavijo.
- ♦ Redno preverjajte rezila za poškodbe ali obrabo. Ne uporabljajte orodja, če so rezila poškodovana.
- ♦ Pri rezanju se izognite udarjanju ob trde predmete (npr. kovinske žice, vodila). Če po naključju udarite ob podoben trd predmet, takoj izključite orodje in preverite za morebitne poškodbe.
- ♦ Če začne orodje neobičajno vibrirati, ga nemudoma izključite, odstranite baterijo in preverite za morebitne poškodbe.
- ♦ Če orodje blokira, ga nemudoma izključite. Pred čiščenjem rezalnega območja odstranite baterijo orodja.
- ♦ Po uporabi orodja, zavarujte rezila s priloženim ščitnikom za rezila. Shranite orodje, tako da rezilo ni izpostavljenost.
- ♦ Prepričajte se, da so med uporabo orodja nameščeni vsi ščitniki. Nikoli ne poskušajte uporabljati orodja, ki ni kompletno, ali orodja, na katerem so bile opravljene nedovoljene spremembe.
- ♦ Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo orodje.
- ♦ Pri obrezovanju stranske stene žive meje bodite pozorni na odletavajoče delce in obrezke.
- ♦ Vedno držite orodje z obema rokama za obe ročki.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ♦ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ♦ Poškodbe, ki nastanejo zaradi predolge uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Okvara sluha.

- ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stikalnicami.)

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji piktogrami:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.



Med delom s tem orodjem nosite zaščitna očala.



Med delom s tem orodjem nosite zaščito za sluh.



Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Direktiva 2000/14/ES za zajamčeno zvočno moč.

Električna varnost

Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

Baterije

- ♦ Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti baterije.
- ♦ Zavarujte baterije pred dežjem in vlago.
- ♦ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.

- ♦ Polnite jih le pri sobni temperaturi od 10 °C do 40 °C.
- ♦ Polnite samo s polnilnikom, ki je priložen orodju.
- ♦ Ko boste odlagali baterije, sledite navodilom v razdelku "Skrb za okolje".



Ne polnite poškodovanih baterij.

Polnilniki

- ♦ Polnilnik BLACK+DECKER uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- ♦ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ♦ Poškodovane priključne kable nemudoma zamenjajte.
- ♦ Ne izpostavljajte polnilnika vodi ali dežju.
- ♦ Ne odpirajte polnilnika.
- ♦ Ne prodirajte polnilnika.



Ta polnilnik je namenjen samo osebni uporabi.



Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo.



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ♦ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen serviser podjetja BLACK+DECKER, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Sestavni deli

To orodje vsebuje nekatere ali vse našteje sestavne dele.

1. Sprožilno stikalo
2. Zaklepni gumb
3. Stikalna ročka
4. Gumb POWER COMMAND
5. Ščitnik rezila
6. Dvojno stikalo varovalnega vzvoda
7. Rezilo
8. Baterija
9. Polnilnik

Sestavljanje naprave

Opozorilo! Pred sestavljanjem, odstranite baterijo od orodja in zavarujte rezila s priloženim ščitnikom za rezila.

Opozorilo! Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izključeno in da je napajalni kabel odklopljen od omrežnega napajanja in da so rezila zavarovana s ščitnikom za rezila.

Opozorilo! Nikoli ne uporabite orodja brez ščita.

Potek polnjenja

Polnilniki Black+Decker so zasnovani za polnjenje akumulatorskih baterij Black+Decker.

- ♦ Pred namestitvijo akumulatorske baterije, polnilnik vklopite v primerno vtičnico.
- ♦ Vstavite akumulatorsko baterijo v polnilnik, kot je prikazano na sl. A.
- ♦ Utripati bo začela zelena lučka LED, kar pomeni, da se baterija polni.
- ♦ Ko bo baterija napolnjena, bo zelena lučka LED začela svetiti neprekinjeno. Baterija je popolnoma napolnjena; zdaj jo lahko uporabite ali jo pustite v polnilniku.

Opomba: Če je po uporabi naprave baterija izpraznjena, jo čim prej napolnite, saj se življenjska doba baterije močno skrajša, če jo shranite v izpraznjenem stanju. Najdaljšo življenjsko dobo baterije boste dosegli, če baterije ne izpraznite do konca. Priporočamo, da po vsaki uporabi orodja napolnite baterije.

Če pustite baterijo v polnilniku

Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

Pomembni napotki za polnjenje

- ♦ Najdaljšo življenjsko dobo baterije in optimalno delovanje boste dosegli, če akumulatorsko baterijo polnite v temperaturnem razponu med 18° - 24 °C (65 °F in 75 °F). NE polnite baterije pri sobnih temperaturah pod +4,5 °C (+40 °F), ali nad +40,5 °C (+105 °F). Neupoštevanje temperaturnih razponov bo privedlo do poškodb na akumulatorski bateriji.
- ♦ Napajalna enota in akumulatorska baterija se lahko med polnjenjem zelo segrejeta. To je običajno in ne pomeni okvare. Da omogočite ustrezno hlajenje baterije, polnilnika ali baterije ne postavljajte v tople prostor ali površino, ki ne omogoča odvajanje toplote.
- ♦ Če se baterija ne polni pravilno:
 - ♦ Preverite prisotnost električne napetosti s priklopom luči ali druge naprave.
 - ♦ Prepričajte se, da je vtičnica povezana s stikalom luči, ki izklopi tokokrog, ko izklopite luči.
 - ♦ Polnilnik in akumulatorsko baterijo postavite v prostor, kjer je temperatura zraka približno

18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).

- ♦ Če težav povezanih s polnjenjem ni mogoče odpraviti, akumulatorsko baterijo, polnilnik in orodje odnesite na pooblaščen servisni center.
- ♦ To baterijo z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je sicer prej z lahkoto opravljala. Naprave v tem stanju NE UPORABLJAJTE. Upoštevajte napotke za polnjenje. Akumulatorsko baterijo lahko začnete polniti tudi, ko je do polovice ali deloma napolnjena; takšno početje ne škoduje bateriji.
- ♦ Tuj material iz prevodnih snovi, med katere med drugim spada tudi kamena volna, aluminijasta folija ali akumulirani kovinski delci, morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtín. Če v polnilniku ni baterije, vedno izklopite polnilnik iz vira napajanja. Izklopite polnilnik pred namestitvijo postopkom čiščenja.
- ♦ Ne zmrznite polnilnika in ga ne potopite v vodo ali drugo tekočino.

Opozorilo! Pazite, da v notranjost polnilnika ne prodre tekočina. Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti akumulatorske baterije. Če se plastično ohišje akumulatorske baterije poškoduje, baterijo odnesite na pooblaščen servisni center za recikliranje.

Nameščanje akumulatorske baterije v orodje in odstranjevanje baterije

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije se prepričajte, da je zaklepni gumb, ki onemogoča nenamerni vklop stikala aktiviran.

Montaža akumulatorske baterije

- ♦ Vstavite akumulatorsko baterijo (8) v orodje tako, da zaslišite klik zaskočke (sl. B)
- ♦ Prepričajte se, da je akumulatorska baterija nameščena pravilno in ustrezno zaskočena v zaklenjenem položaju.

Demontaža akumulatorske baterije

- ♦ Pritisnite gumb za sprostitve baterije, kot je prikazano na sl. C in izvlecite baterijo iz orodja.

Navodila za sestavo

Opozorilo! Pred kakršnim koli sestavljanjem sestavnega dela ali celote se prepričajte, da je baterija odstranjena.

Potrebno orodje za sestavljanje (ni priloženo): - križni izvijač.

Priklopa ščitnika in varovalnega vzvoda na škarje

Opozorilo! Ne uporabljajte škarij, če varovalni vzvod ali ščitnik nista pravilno nameščena. Če uporabljate

škarje, ko varovalni vzvod ali ščitnik nista pravilno nameščena, lahko povzročite hude telesne poškodbe. Škarje so dobavljene z varovalnim vzvodom ali ščitnikom pritrjenim s kabelsko vezico.

Sestavljanje škarij:

- ♦ Odrežite kabelsko vezico.
- ♦ Odstranite šest pritrdilnih vijakov, ki so deloma priviti v ohišje škarij (Slika D).
- ♦ Namestite ščitnik (5) na sprednji del ohišja škarij, kot je prikazano na sliki E
- ♦ Vstavite dva od šestih vijakov v stranske luknje ščitnika in jih zategnite.
- ♦ Namestite varovalni vzvod (6) na sprednji del ohišja škarij, kot je prikazano na sliki F.
- ♦ Vstavite ostale štiri vijake v stranske luknje varovalnega vzvoda in jih zategnite.

Uporaba škarij

- ♦ Za vklop škarij, pritisnite zaklepni gumb (2) navzdol, stisnite sprožilno (1) in sprostite varovalni vzvod dvojnega stikala (6), kot je prikazano na sliki G. Po vklopu škarij lahko sprostite zaklepni gumb. Za delovanje škarij mora biti sprožilno ves čas pritisnjeno.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala v vključenem položaju.

Navodila za obrezovanje

- ♦ Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje in se ne iztegujte prekomerno. Med uporabo škarij nosite zaščitna očala in ne drsečo obutev. Držite škarje čvrsto z obema rokama in vklopite stikalo v položaj ON (VKLOP). Škarje vedno držite na način, kot je prikazano na sliki v tem priročniku; z eno roko na ročaju s stikalom in z drugo roko na varovalnem vzvodu (slika H). Nikoli ne držite orodja za ščitnik.

Obrezovanje novih poganjkov (sl. I)

- ♦ Najbolj učinkovit način obrezovanja je širok zamah roke, kot pri pometanju in podajanje rezilnih zob skozi vejice, ki jih želite obrezati. Za najboljše rezultate, rahlo naklonite rezilo navzdol, v smeri pomika škarij.

Opozorilo! Ne režite steblov, ki so debelejši od 19 mm.

Škarje so zasnovane za obrezovanje običajnega grmičevja okoli hiš in stavb.

Določanje višine grmičevja (Sl. J)

- ♦ Za določitev natančne višine grmičevja, lahko uporabite košček nitke kot vodilo.

Stransko obrezovanje grmičevja (Sl. K)

- ♦ Primite škarje kot je prikazano in začnite z obrezovanjem od spodaj navzgor.

Funkcija POWER COMMAND

Če se škarje naletijo na odpor pri rezanju, pritisnite gumb POWER COMMAND (4), kot je prikazano na sl. I. Rezilo škarij se bo začelo pomikati počasneje in močneje, kar bo olajšalo rezanje močnejših stebel grmičevja. Nato sprostite gumb, da se škarje povrnejo v običajni način delovanja.

Opomba: Po sprostitvi stikala, se bodo rezila povrnila v hitri način delovanja.

Opomba: Če zadržite gumb 15 sekund, se bodo škarje izklopile. Za ponovno aktivacijo funkcije POWER COMMAND, sprostite gumb in ga znova pritisnite. Med običajnim obrezovanjem NE držite gumba POWER COMMAND pritisnjenega neprekinjeno.

Vzdrževanje

Vaša baterijska ali električna naprava/orodje BLACK+DECKER je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred postopkom vzdrževanja vrvičnih/brezvrvičnih električnih orodij:

- ♦ Izključite orodje in izvlecite priključni kabel iz omrežja.
- ♦ Ali izključite in odstranite baterijo iz orodja, če ima orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ♦ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ♦ Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.
- ♦ Redno čistite zračne odprtine/reže v orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih ali kemičnih čistil.
- ♦ Po uporabi pazljivo počistite rezila. Po čiščenju nanesite tanek sloj strojnega olja, tako da preprečite rjavenje rezil.

Rezila so izdelana iz visoko kakovostnega kaljenega jekla in z normalno uporabo škarij brušenje rezil ne bo potrebno.

V primeru udarca škarij ob žično ograjo, kamenje, steklo ali drug trd predmet, lahko povzročite poškodbo na rezilu. Če se rezilo pomika običajno in poškodba ne ovira na pravilno delovanje rezila, poškodbe ni potrebno odpraviti.

Če je pomikanje rezila zaradi poškodbe oteženo, odstranite baterijo in s fino pilo ali brusnim kamnom odstranite poškodbo na rezilu. Če po nesreči izpustite

škarje na tla, pred uporabo škarij preverite nastale poškodbe. Če je rezilo okrivljeno, ohišje škarij počeno, če so ročaji poškodovani ali če opazite kakšno drugo poškodbo, ki lahko vpliva na varno delovanje škarij, se pred ponovno uporabo orodja obrnite na pooblaščenega serviserja BLACK+DECKER, ki bo odpravil nastale poškodbe. Gnojila in druge vrtno kemikalije vsebujejo snovi, ki močno pospešujejo korozijo kovin. Škarij ne shranjujte v bližini umetnih gnojil ali kemikalij. Odstranite baterijo in škarje počistite le z blago milnico in vlažno krpo. Pazite, da tekočina ne prodre v notranjost; nikoli ne potopite nobenega dela naprave v vodo. Po čiščenju nanesite tanek sloj strojnega olja, tako da preprečite rjavenje rezil.

Zamenjava vtiča priključnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je potrebno namestiti nov vtič, storite naslednje:

- ♦ Stari vtič odložite na varen in okolju prijazen način.
- ♦ Priključite rjavo žico na fazni terminal novega vtiča.
- ♦ Priključite modro žico na nevtralni terminal.

Opozorilo! Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči.

Priporočena varovalka: 5 A.

Odpravljanje težav		
Težava	Morebitni vzrok	Možna rešitev
Počasna rezila, škarje povzročajo neobičajni hrup, rezila se prekomerno segrejejo.	Suha, zarjavela rezila.	Podmažite rezila.
	Rezilo ali nosilec rezila sta okrivljena.	Poravnajte rezilo ali nosilec.
	Poškodovan ali okrivljen zob.	Poravnajte zob.
	Odvijte vijake rezila.	Zategnite vijake rezila.

Odpravljanje težav

Naprava se ne vključi.	Baterija ni nameščena pravilno.	Preverite namestitev baterije.
	Baterija ni napolnjena.	Preverite zahteve za polnjenje baterije.
	Zaklepni gumb ni pritisnjen do konca.	Pred pritiskom sprožilca se prepričajte, da je zaklepni gumb pritisnjen do konca.
Baterija se noče napolniti	Baterija ni ustrezno nameščena v polnilniku.	Baterijo vstavite v polnilnik tako, da zasveti zelena LED lučka. Če je baterija popolnoma izpraznjena, jo pustite v polnilniku okoli 8 ur, da se do konca napolni.
	Kabel ni priključen na električno omrežje.	Priključite orodje na delujočo omrežno vtičnico. Za več podrobnosti glej razdelek "Pomembni napotki za polnjenje". Preverite prisotnost električne napetosti s priključkom luči ali druge naprave. Prepričajte se, da je vtičnica povezana s stikalom luči, ki izklopi tokokrog, ko izklopite luči.
	Okoljska temperatura je prenizka ali previsoka.	Polnilnik in orodje prenesite v prostor ali okolje, kjer znaša temperatura nad 4,5°C (40 F) ali pod +40,5°C (105 F).

Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Orodja in baterij, ki so označeni s tem simbolom ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Orodje in baterija vsebuje materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati; s predelavo rabljenih proizvodov bomo zmanjšali potrebo po novih proizvodih. Izdelek in baterijo reciklirajte skladno z lokalnimi predpisi, ki predpisujejo odlaganje odpadkov in odpadno električno in elektronsko opremo.

Tehnični podatki

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Napetost	$V_{(enosmerna\ napetost)}$	18	18	18
Hod rezila (brez obremenitve)	min^{-1}	1300	1300	1300
Dolžina rezila	cm	45	50	50
Razmak rezila	mm	18	18	18
Teža	kg	2,75	2,80	3,10
Baterija		BL2018	BL2018	BL4018
Napetost	$V_{(enosmerna\ napetost)}$	18	18	18
Kapaciteta baterije	Ah	2	2	4
Model		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Polnilnik		905902** (tip 1)	906068**	906068**
Priključna napetost	$V_{(izmenična\ napetost)}$	100 - 240	230	230
Izhodna napetost	$V_{(enosmerna\ napetost)}$	8 - 20	18	18
Tok	mA	400	2,000	2,000

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 60745:

Zvočni tlak: GTC18504PC (L_{pA}) 74,5 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
 Zvočni tlak: GTC18452PC (L_{pA}) 78,0 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)

Zvočna moč: GTC18504PC (L_{WA}) 89,5 dB(A) negotovost (K) 3 dB(A)
 Zvočna moč: GTC18452PC (L_{WA}) 90,5 dB(A) negotovost (K) 3 dB(A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Vrednost emisij vibracij GTC18504PC ($a_{h,D}$) 1,4 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²
 Vrednost emisij vibracij GTC18452PC ($a_{h,D}$) 2,0 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

ES-izjava o skladnosti

DIREKTIVA O ZUNANJEM HRUPU STROJEV



Škarje za obrezovanje žive meje serije GT-
C18452PC/GTC18504PC/GTC18502PC

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod
"tehničnimi podatki" v skladu z:
2006/42/ES, EN 60745-1:2009 + A11:2010,
EN 60745-2-15:2009 + A1:2010

2000/14/ES, škarje za živo mejo 1300 min⁻¹, do-
datek V

Izmerjena moč zvoka (L_{WA}) 90,5 dB(A)

Negotovost (K) 3 dB(A)

Zajamčena zvočna moč (L_{WA}) 98 dB

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2004/108/ES
in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite
z Black & Deckerjem na spodnjih naslovih, ali glejte
zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične doku-
mentacije in daje to izjavo v imenu Black & Deckerja.

Ray Laverick

Direktor inženiringa

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Velika Britanija

26. 11. 2015

Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v ka-
kovost svojih izdelkov ponuja 24 mesečno garancijo,
ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in
v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene
pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav
članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili
in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodal-
cu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo
o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije
podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega
pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni
strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo
trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni
v tem priročniku.

Prosimo, obiščite našo spletno stran
www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi
Black & Deckerjev izdelek, da boste ostali seznanjeni
o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah.

Namjena

Ovi šišači živice BLACK+DECKER™ GTC18452PC, GTC18502PC i GTC18504PC predviđeni su za šišanje grmlja, živica i korova. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne pravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili

pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje.** Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e. **Ne sežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i prikupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati putem prekidača opasan je i mora se popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

5. Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a. **Dopunjavajte isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatora može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava s nekim drugim akumulatorom.
- b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene akumulatore.** Upotreba bilo kojeg drugog akumulatora može izazvati rizik od ozljede i požara.
- c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.**

Kratki spoj priključaka baterije može izazvati eksploziju ili požar.

- d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.

6. Servisiranje

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za rezače živice

- ♦ **Sve dijelove tijela držite podalje od rezne oštrice. Ne uklanjajte odrezani materijal i ne pridržavajte materijal koji je potrebno rezati dok su oštrice pokrenute. Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju kad uklanjate zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje tijekom rada s alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- ♦ **Rezač živice nosite pridržavanjem za ručkohvat i dok je rezna oštrica zaustavljena. Tijekom prenošenja ili skladištenja rezača živice uvijek postavite poklopac rezača.** Pravilna upotreba rezača živice smanjit će mogućnost tjelesnih ozljeda od reznih oštrica.
- ♦ **Električni alat držite samo za izolovane prihvatne površine zato što nož može da dođe u dodir sa skrivenim vodovima.** U slučaju kontakta reznih oštrica sa žicom pod naponom, napon se može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.
- ♦ Predviđena namjena opisana je u ovom priručniku. Upotreba bilo kakvih dodataka ili izvođenje radnji koje nisu navedene u priručniku za upotrebu može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.
- ♦ Alat nemojte nositi držeći ga za prednju ruku, prekidač ili okidač ako akumulator nije uklonjen.
- ♦ Ako nikad prije niste rukovali rezačem živice, preporučuje se da osim proučavanja ovog priručnika zatražite i praktične upute od iskusnog korisnika.
- ♦ Nikad ne dodirujte oštrice dok je alat pokrenut.
- ♦ Ne pokušavajte prisilno zaustaviti kretanje oštrica.
- ♦ Ne odlažite alat dok se noževi potpuno ne zaustave.

- ♦ Redovito provjeravajte oštrice zbog moguće istrošenosti i oštećenja. Ne koristite alat ako su oštrice oštećene.
- ♦ Tijekom obrezivanja pazite da ne zahvatite čvrste predmete (npr. metalne žice, ograde). Ako slučajno zahvatite bilo kakav predmet te vrste, smjesta isključite alat i provjerite moguća oštećenja.
- ♦ Ako alat počne neuobičajeno vibrirati, odmah ga isključite i provjerite moguća oštećenja.
- ♦ Ako se alat blokira, odmah ga isključite. Prije uklanjanja zaglavljenih predmeta izvadite akumulator.
- ♦ Nakon uporabe preko oštrica navucite isporučenu navlaku. Alat pohranite pazeći da oštrica ne bude izložena.
- ♦ Prilikom uporabe ovog alata uvijek se pobrinite da budu postavljeni svi štitnici. Nikad ne pokušavajte koristiti nepotpuni alat ili alat na kojem su izvođene neovlaštene modifikacije.
- ♦ Nikad ne dopustite djeci da rukuju alatom.
- ♦ Pazite na padajući otpad kad režete visoke stranice živice.
- ♦ Alat uvijek držite objema rukama za njegove rukohvate.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, Oni obuhvaćaju:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede uzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili pribora.
- ♦ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.



Tijekom upotrebe ovog alata koristite zaštitne naočale.



Tijekom upotrebe ovog alata koristite zaštitu za sluh.



Ne izlažite alat kiši ni visokoj vlazi.



Zajamčena zvučna snaga prema smjernici 2000/14/EC.

Zaštita od električne struje

Dodatne sigurnosne upute za akumulator i punjače

Baterije

- ♦ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40°C.

- ♦ Punjenje obavljajte isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40°C.
- ♦ Punite isključivo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Prilikom odbacivanja baterija pridržavajte se uputa navedenih u odjeljku "Zaštita okoliša".



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

Punjači

- ♦ BLACK+DECKER punjač koristite isključivo za punjenje baterije u alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ♦ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Oštećene kabele odmah zamijenite.
- ♦ Punjač ne izlažite vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Punjač nemojte probijati.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Gumb za blokiranje
3. Ručka s prekidačem
4. Tipka POWERCOMMAND
5. Štitnik oštrice
6. Ručka s prekidačem
7. Oštrica
8. Baterija:
9. Punjač

Montaža

Upozorenje! Prije sastavljanja uklonite akumulator iz alata i postavite navlaku na oštrice.

Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i iskopčan iz utičnice te je li postavljena navlaka oštrice.

Upozorenje! Alat nikad ne upotrebljavajte bez štitnika.

Postupak punjenja

Black+decker punjači predviđeni su za punjenje Black+decker baterija.

- ♦ Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterije.
- ♦ Umetnite bateriju u punjač kao što je prikazano na sl. A.
- ♦ Zelena lampica treperi, što znači da se baterija puni.
- ♦ Kada lampica svijetli ravnomjerno, punjenje je dovršeno. Akumulator je potpuno napunjen i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

Napomena: Ispražnjene baterije što prije napunite. U suprotnom će se njihov vijek trajanja značajno smanjiti. Bateriju nemojte potpuno prazniti kako se njezin vijek trajanja ne bi skratio. Preporučuje se punjenje baterije nakon svake upotrebe.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju potpuno napunjenom.

Važne napomene o punjenju

- ♦ Najdulji vijek trajanja i najbolja učinkovitost postižu se punjenjem pri temperaturama između 18°C- 24°C. NEMOJTE puniti bateriju pri okolnim temperaturama ispod +4,5°C ili iznad +40,5°C. To je važno i sprječava ozbiljno oštećenje baterije.
- ♦ Punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Za brže hlađenje baterije nakon upotrebe izbjegavajte ostavljanje baterije i punjača u toplim okruženjima, kao što su metalne alatnice, neizolirane prikolice i sl.
- ♦ Ako se baterija ne puni pravilno:
 - ♦ Provjerite ispravnost priključka tako da priključite u svjetiljku ili drugi uređaj.
 - ♦ Provjerite je li punjač priključen u mrežu u kojoj se isključuje kompletno napajanje jednim prekidačem za svjetla.
 - ♦ Punjač i bateriju premjestite na lokaciju na kojoj je okolna temperatura zraka približno 18 - 24°C.
 - ♦ Ako se problemi s punjenjem nastave, predajte alat, bateriju i punjač na servis.
- ♦ Bateriju treba puniti kada snaga nije dovoljna za zadatke koji su do tada bili obavljani s lakoćom. U tom slučaju PREKINITE s upotrebom alata. Primijenite upute u opisu postupka punjenja.

Možete puniti i bateriju koja je samo djelomično prazna bez ikakvih negativnih posljedica.

- ◆ Električno vodljivi strani predmeti kao što su između ostalih čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije u svom ležištu. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.
- ◆ Punjač ne uranjajte u vodu i druge tekućine te ga ne izlažite niskim temperaturama.

Upozorenje! Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Nikad ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako plastično kućište baterije napukne, reciklirajte je u servisu.

Postavljanje i uklanjanje akumulatora

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja baterije.

Postavljanje baterije

- ◆ Umetnite bateriju (8) u uređaj (čuje se "klik") (sl. B)
- ◆ Provjerite je li baterija potpuno učvršćena u svom ležištu.

Uklanjanje baterije

- ◆ Pritisnite gumb za oslobađanje akumulatora (sl. C) i izvucite bateriju iz alata.

Upute za sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja ili rastavljanja bilo kojih dijelova provjerite je li baterija izvađena.

Alat potreban za sastavljanje (nije isporučen): Phillips odvijač.

Pričvršćivanje štitnika i ručke na šišač

Upozorenje! Ručka i štitnik moraju biti pravilno pričvršćeni za šišač živice. Ako to nije slučaj, može doći do ozbiljnih ozljeda.

Šišač se isporučuje sa štitnikom i ručkom pričvršćenima plastičnom vezicom.

Sastavljanje šišača:

- ◆ Razrežite plastičnu vezicu.
- ◆ Uklonite šest vijaka koji su djelomično uvijeni u kućište (sl. D).
- ◆ Namjestite štitnik (5) s prednje strane kućišta (sl. E).
- ◆ Umetnite dva od šest vijaka u otvore s bočnih strana štitnika i čvrsto pritegnite.
- ◆ Namjestite ručku (6) s prednje strane kućišta iza štitnika (sl. F).
- ◆ Umetnite preostala četiri vijka u otvore s bočnih strana ručke i čvrsto pritegnite.

Upotreba

- ◆ Da biste uključili uređaj, pritisnite gumb za deblokiranje (2), stisnite okidač (1) i pritisnite ručku (6) (sl. G). Kada se uređaj pokrene, možete pustiti gumb za deblokiranje. Da bi uređaj nastavio raditi, okidač morate držati stisnutim.

Upozorenje! Prekidač nikad ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

Upute za obrezivanje

- ◆ Održavajte stabilan stav i ravnotežu te nemojte predaleko posezati. Tijekom upotrebe nosite sigurnosne naočale i neklizajuću obuću. Uređaj čvrsto držite objema rukama i uključite ga. Šišač držite kao što je prikazano na slikama u ovom priručniku, tako da jedna ruka bude na ručki (sl. H). Ne nosite alat držeći ga za štitnik.

Obrezivanje svježeg raslinja (sl. I)

- ◆ Najučinkovitije su široke polukružne kretnje tako da zupci oštrice dolaze u izravan kontakt sa stabljikama. Blagi nagib oštrice prema dolje u smjeru kretanja omogućuje najbolje rezanje.

Upozorenje! Nemojte rezati stabljike deblje od 19 mm.

Šišač koristite samo za rezanje uobičajenog korova oko kuća i zgrada.

Ravne živice (sl. J)

- ◆ Da biste postigli ravno ošišane živice, možete rastegnuti konopac kao vodicu.

Bočno šišanje živica (sl. K)

- ◆ Držite šišač kao što je prikazano, započnite pri dnu i povucite prema gore.

POWERCOMMAND

Ako se uređaj zaglavi, pritisnite tipku POWERCOMMAND (4) kao što je prikazano na sl. I. Oštrice će se polaganije kretati naprijed-natrag, ali uz veću silu koja pomaže pri rezanju debljih i tvrdih stabljika. Pustite gumb za povratak na uobičajeno šišanje.

Napomena: Nakon puštanja gumba oštrice odmah nastavljaju raditi punom brzinom.

Napomena: Oštrice se zaustavljaju ako gumb držite pritisnut 15 sekundi. Da biste ponovo uključili funkciju POWERCOMMAND, pustite gumb i ponovo ga pritisnite. NEMOJTE držati pritisnut gumb POWERCOMMAND tijekom uobičajenog šišanja živice.

Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz mini-

malno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/bežičnom električnom alatu:

- ♦ Isključite uređaj/alat i odvojite ga iz utičnice.
- ♦ Ili isključite uređaj/alat i izvadite bateriju ako uređaj/alat ima zasebnu bateriju.
- ♦ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio i potom isključite uređaj/alat.
- ♦ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ♦ Utoke za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ♦ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ♦ Nakon upotrebe pažljivo očistite oštrice. Nakon čišćenja nanosite tanak sloj laganog strojnog ulja kako biste spriječili hrđanje oštrica.

Oštrice su izrađene od kvalitetnog pojačanog čelika i uz uobičajenu upotrebu nije ih potrebno oštriti.

Međutim, ako naiđete na žicu, kamenje, staklo i druge tvrde predmete, oštrica se može oštetiti. Takve udubine nije potrebno popravljati sve dok se oštrica može neometano kretati.

Ako to nije slučaj, izvadite bateriju i izbrusite udubinu turpijom s finim zupcima ili brusnim kamenom. Ako vam uređaj ispadne, pažljivo provjerite je li oštećen. Ako je oštrica oštećena, savijena, kućište napuklo ili su polomljene ručke, kao i u slučaju bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad šišača, obratite se lokalnom servisu za BLACK+DECKER prije nego što nastavite s upotrebom. Gnojiva i druge vrtno kemikalije sadrže sredstva koja mogu uvelike ubrzati koroziju metala. Uređaj ne pohranjujte blizu umjetnih gnojiva ili kemikalija. Kada izvadite bateriju, za čišćenje upotrijebite samo blagi sapun i vlažnu krpom. Ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost alata. Ne uranjajte u tekućine. Spriječite hrđanje oštrica tako da nakon čišćenja nanese tanak sloj strojnog ulja.

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ♦ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ♦ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ♦ Plavi vodič spojite na neutralni priključak.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete.

Preporučeni osigurač: 5 A.

Rješavanje problema		
Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
oštrice se kreću sporo, bučne su ili vruće.	Oštrice u suhe i korodirane.	Podmažite ih.
	Savijena je oštrica ili njezin podupirač.	Izravnavajte ih.
	Zupci su savinuti ili oštećeni.	Izravnavajte zupce.
	Vijci oštrice su labavi.	Pritegnite ih.
Alat se ne pokreće.	Baterija nije pravilno postavljena.	Provjerite je i pravilno namjestite.
	Baterija nije napunjena.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije.
	Deblokiranje ne funkcionira u potpunosti.	Prije pomicanja glavnog okidača provjerite je li gumb za deblokiranje potpuno pritisnut.

Rješavanje problema

Baterija se ne puni.	Baterija nije umetnuta u punjač.	Umetnite bateriju u punjač tako da se upali zelena lampica. Ako je baterija potpuno prazna, punjenje traje do 8 sati.
	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u ispravnu utičnicu. Pojednost potražite u odjeljku "Važne napomene o punjenju". Provjerite ispravnost priključka tako da priključite u svjetiljku ili drugi uređaj. Provjerite je li punjač priključen u mrežu u kojoj se isključuje kompletno napajanje jednim prekidačem za svjetla.
	Temperatura okolnog zraka je previsoka ili preniska.	Premjestite punjač i alat na mjesto na kojem je temperatura viša od 4,5°C i niža od +40,5°C.

Baterija:		BL2018	BL2018	BL4018
Napon	V_{DC}	18	18	18
Kapacitet	Ah	2	2	4
Vrsta		Litij-ion	Litij-ion	Litij-ion
Punjač		905902** (tip 1)	906068**	906068**
Ulazni napon	V_{AC}	100 - 240	230	230
Izlazni napon	V_{DC}	8 - 20	18	18
Struja	mA	400	2000	2000

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak: GTC18504PC (L_{pA}) 74,5 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)
 Zvučni tlak: GTC18452PC (L_{pA}) 78 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga: GTC18504PC (L_{WA}) 89,5 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)
 Zvučna snaga: GTC18452PC (L_{WA}) 90,5 dB(A) nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:

Vibracije: GTC18504PC (a_{nD}) 1,4 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²
 Vibracije: GTC18452PC (a_{nD}) 2 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA - DIREKTIVA O BUCI
 U UPOTREBI NA OTVORENOM



Šišač živice GTC18452PC/GTC18504PC/
 GTC18502PC

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010,
 EN 60745-2-15:2009 + A1:2010

2000/14/EC, Šišač živice 1300 min⁻¹, Dodatak V

Izmjerena zvučna snaga (L_{WA}) 90,5 dB(A)
 Nesigurnost (K) 3 dB(A)
 Zajamčena zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A)

Ovi proizvodi također su usklađeni sa smjernicama 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika. Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenje potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima.

Tehnički podaci

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Napon	V_{DC}	18	18	18
Hodovi oštrice (bez opterećenja)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Duljina oštrice	cm	45	50	50
Razmak oštrice	mm	18	18	18
Težina	kg	2,75	2,80	3,10



Ray Laverick
Direktor inženjeringa
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ujedinjeno Kraljevstvo
26.11.2015.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predodnoženje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790

Namena

Vaše BLACK+DECKER™ GTC18452PC, GTC18502PC i GTC18504PC trimeri za živu ogradu dizajnirani su za podrezivanje žive ograde, žbunja i trnja. Ovaj alat je namenjen samo za privatnu upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnicima.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.**

Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umani opasnosti povezane sa prašinom.

4. Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan

električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

- b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - c. **Izvućite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate.** Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
 - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Upotreba i održavanje električnih alata**
 - a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je specificirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
 - b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
 - c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
 - d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte**

kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć. Tečnost koja iscure iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

6. Servis

- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za trimere za podrezivanje žive ograde

- ♦ **Sve delove tela udaljite od oštrice noža. Ne uklanjajte rezani materijal i ne držite materijal koji treba podrezati ako se noževi kreću. Uverite se da je prekidač isključen kada čistite zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- ♦ **Trimer za podrezivanje žive ograde nosite za dršku kada je nož zaustavljen. Pri transportu ili skladištenju trimera za podrezivanje žive ograde uvek namestite štitnik za rezni mehanizam.** Pravilno rukovanje trimenom za podrezivanje žive ograde smanjuje moguće telesne povrede izazvane noževima.
- ♦ **Električni alat držite samo za izolovane prihvatne površine zato što nož može da dođe u dodir sa skrivenim vodovima.** Noževi koji dodirnu strujni kabl mogu da stave pod napon metalne delove električnog alata i izlože rukovaoca električnom udaru.
- ♦ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.
- ♦ Ne nosite alat rukama na prednjoj ručici, prekidaču ili prekidaču za uključivanje i isključivanje osim kada je baterija odvojena od alata.
- ♦ Ako nikad ranije niste koristili trimer za podrezivanje žive ograde, najbolje je da pored proučavanja ovog priručnika potražite praktična uputstva od iskusnijeg korisnika.
- ♦ Nemojte nikad da dodirujete noževe dok je alat uključen.
- ♦ Nikad ne pokušavajte da prisilno zaustavite noževe.

- ♦ Ne spuštajte alat dok se noževi potpuno ne zaustave.
- ♦ Redovno proveravajte noževe na habanje i trošenje. Ne koristite alat ako su noževi oštećeni.
- ♦ Izbegavajte tvrde predmete (npr. metalne žice, šine) prilikom podrezivanja. Ako slučajno udarite takav predmet, odmah isključite alat i proverite da li postoje oštećenja.
- ♦ Ako alat počne neuobičajeno da vibrira, odmah ga isključite i skinite bateriju a zatim proverite na oštećenja.
- ♦ Ako se alat blokira, odmah ga isključite. Pre nego što pokušate da deblokirate alat, odvojite bateriju.
- ♦ Nakon upotrebe, postavite isporučeni štitnik za nož preko noževa. Odložite alat u skladište i pobrinite se da nož ne bude izložen.
- ♦ Kada koristite ovaj alat, postarajte se da svi štitnici uvek budu pričvršćeni. Nikad ne pokušavajte da koristite nepotpuni alat ili alat sa neodobrenim modifikacijama.
- ♦ Nikad ne dozvoljavajte deci da koriste ovaj alat.
- ♦ Pazite se od otpadaka koji padaju dok podrezujete visoke delove žive ograde.
- ♦ Držite alat uvek obema rukama i na obezbeđenim ručicama.

Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ♦ Oštećenje sluha.

- ♦ Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Nalepnice na alatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći piktogrami na alatu:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare dok radite sa ovim alatom.



Nosite zaštitu za sluh dok radite sa ovim alatom.



Ne izlažite alat kiši ili visokoj vlažnosti.



Garantovana snaga zvuka prema direktivi 2000/14/EC.

Električna bezbednost

Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače

Baterije

- ♦ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ♦ Ne izlažite bateriju vodi.
- ♦ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.

- ♦ Punite ih samo na sobnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ♦ Punite ih samo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Ako odlazete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.



Ne pokušavajte da punite oštećene baterije.

Punjači

- ♦ Vaš BLACK+DECKER punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je isporučen. Druge baterije mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.
- ♦ Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ♦ Neispravne kablove odmah zamenite.
- ♦ Ne izlažite punjač vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Ne rastavljajte punjač.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Dugme za deblokiranje
3. Ručka sa prekidačem
4. POWERCOMMAND dugme
5. Štitnik noža
6. Ručka sa dvostrukim prekidačem
7. List
8. Baterija
9. Punjač

Montaža

Upozorenje! Pre početka sklapanja uklonite bateriju od alata, namestite zaštitu noža preko noža.

Upozorenje! Pre početka sklapanja uverite se da je alat isključen i iskopčan iz napajanje i da je zaštita

noža nameštena preko noža.

Upozorenje! Nikad ne koristite alat bez štitnika.

Postupak punjenja

Black+decker punjači su konstruisani za punjenje Black+decker punjivih baterija.

- ♦ Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
- ♦ Ubacite bateriju u punjač kao što je prikazano u slici A.
- ♦ Zelena LED će treperiti označavajući da se puni baterija.
- ♦ Završetak punjenja se signalizira kontinuiranim svetljenjem zelene LED. Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču.

Napomena: Dopunite ispražnjene baterije što je pre moguće nakon upotrebe ili vek trajanja baterije može značajno da se smanji. Za najduži vek trajanja baterije nemojte do kraja prazniti bateriju. Preporučuje se punjenje baterija nakon svake upotrebe.

Ostavljanje baterije u punjaču

Baterija i punjač sa upaljenim LED indikatorom mogu se ostaviti povezani neograničeno dugo. Punjač će održavati bateriju tako da bude uvek osvežena i potpuno napunjena.

Važna obaveštenja za punjenje

- ♦ Najduži vek trajanja i najbolje performanse se dobijaju ako se punjiva baterija puni pri temperaturama vazduha između 18° - 24°C (65°F i 75°F). NE punite punjive baterije kada je temperatura vazduha ispod +4.5°C (+40°F) ili iznad +40.5°C (+105°F). To je važno i sprečava ozbiljna oštećenja punjive baterije.
- ♦ Punjač i baterija mogu postati vrući tokom punjenja. To je normalno stanje i ne ukazuje na problem. Da bi se potpomoglo hlađenje punjive baterije nakon upotrebe, izbegavajte postavljanje punjača i punjive baterije u toploj sredini kao što je metalna konstrukcija ili prikolica bez izolacije.
- ♦ U slučaju da se baterija ne puni pravilno:
 - ♦ Proverite struju priključka tako što ćete priključiti lampu ili drugi aparat.
 - ♦ Proverite da li je priključak priključen na prekidač svetla koji isključuje napajanje kada isključite svetla.
 - ♦ Pomerite punjač i punjivu bateriju gde je temperatura vazduha otprilike 18° - 24°C (65°F - 75°F).
 - ♦ Ako problem punjenja i dalje postoji, onda odnesite alat, punjivu bateriju i punjač u ovlašćeni servis.

- ♦ Punjiva baterija treba da se napuni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. NE NASTAVLJAJTE korišćenje pod takvim uslovima. Sledite postupak punjenja. Takođe možete delimično napuniti punjivu bateriju bez nepovoljnog uticaja na punjivu bateriju.
- ♦ Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre radova na čišćenju.
- ♦ Ne zamrzavajte ili potapajte punjač u vodu ili druge tečnosti.

Upozorenje! Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prodre u punjač. Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju. Ako plastično kućište punjača napukne ili se polomi, onda ga vratite ovlašćenom servisu radi recikliranja.

Instaliranje i uklanjanje baterije iz alata

Upozorenje! Uverite se da je aktivirano dugme za blokadu u isključenom stanju da biste sprečili aktiviranje prekidača pre uklanjanja ili instaliranja baterije.

Za instaliranje baterije

- ♦ Umetnite bateriju (8) u alat dok se čujno ne zabravi u svom mestu (sl. B)
- ♦ Uverite se da je baterija kompletno nameštena i zabravljena u poziciji.

Za uklanjanje baterije

- ♦ Pritisnite dugme za oslobađanje baterije prikazano na sl. C i izvadite bateriju iz alata.

Uputstva za sklapanje

Upozorenje! Uverite se da ste skinuli bateriju pre montaže ili demontaže bilo kog dela.

Neophodan alat za montažu (nije isporučen):- phillips odvijač.

Pričvršćivanje štitnika i ručke na trimeru

Upozorenje! Koristite trimer samo sa ručkom i štitnikom koji su pravilno pričvršćeni na trimeru. Upotreba trimera bez pravilnog štitnika i ručke može dovesti do ozbiljnih ličnih povreda.

Trimer se isporučuje sa štitnikom i ručkom koji su pričvršćeni sa plastičnom vezicom.

Za montažu trimera:

- ♦ Odsecite plastičnu vezicu.
- ♦ Skinite šest vijaka koji su delimično pričvršćeni na kućištu trimera (slika D).
- ♦ Navucite štitnik (5) na prednju stranu kućišta trimera kao što je prikazano na slici E

- ♦ Umetnite dva vijka u otvore na bočnim stranama štitnika, pritegnite čvrsto.
- ♦ Navucite ručku (6) na prednju stranu kućišta trimera iza štitnika kao što je prikazano na slici F.
- ♦ Umetnite ostala četiri vijka u otvore na bočnoj strani ručke i pritegnite čvrsto.

Rukovanje

- ♦ Za uključivanje gurnite dugme za blokadu (2) naniže, stisnite okidač (1) i pritisnite dvostruki prekidač (6) kao što je prikazano na slici G. Čim alat počne da radi možete otpustiti dugme za blokadu. Da bi alat nastavio sa radom morate da držite stisnutim okidač.

Upozorenje! Nikad ne pokušavajte da zaključate prekidač kada je u uključenom položaju.

Uputstva za podrezivanje

- ♦ Održavajte pravilno stajanje i ravnotežu i ne posežite van domašaja. Nosite zaštitne naočare, neklizajuću obuću prilikom podrezivanja. Držite alat čvrsto obema rukama i uključite alat. Uvek držite trimer, kao što je prikazano u ilustracijama u ovom uputstvu, sa jednom rukom na prekidaču i drugom rukom na ručki (slika H). Nikada nemojte držati trimer za štitnik noža.

Podrezivanje novog rastinja (sl. I)

- ♦ Širok zamah, pri čemu se zupci pune kroz šibljce, je najefikasnije. Blagi nagib noža prema naniže u pravcu kretanja daje najbolji rezultat rezanja.

Upozorenje! Ne režite stabiljke koje su veće od 19mm.

Koristite trimer samo za rezanje normalnog grmlja oko kuća i zgrada.

Nivelisanje živih ograda (sl. J)

- ♦ Da biste održavali izuzetno nivelisanje živih ograda možete razvući konac duž žive ograde kao vodič.

Bočno podrezivanje živih ograda (sl. K)

- ♦ Držite trimer kao što je prikazano i počnite odozdo i zamahom prema naviše.

POWERCOMMAND

Ako doživite zaglavljivanje, pritisnite dugme POWERCOMMAND (4) prikazano na slici I. Noževi će početi da se pomeraju nazad i napred u sporijem i snažnijem ritmu čime se pomaže u rezanju teških granja. Otpustite dugme da biste se vratili u normalnom režimu podrezivanja.

Napomena: Čim otpustite dugme, noževi se odmah vraćaju u punoj brzini.

Napomena: Noževi se zaustavljaju ako se dugme drži pritisnutim duže od 15 sekundi. Za ponovno aktiviranje funkcije POWERCOMMAND, otpustite dugme i pritisnite ga ponovo. Ne držite neprestano pritisnuto dugme POWERCOMMAND tokom normalnog podrezivanja žive ograde.

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ♦ Isključite alat i izvucite utikač alata iz utičnice.
- ♦ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ♦ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.
- ♦ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ♦ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ♦ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krp. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ♦ Noževe pažljivo očistite nakon upotrebe. Nakon čišćenja, namažite sečiva tankim slojem laganog mašinskog ulja da biste sprečili koroziju.

Rezni noževi su napravljeni od visokokvalitetnog, kaljenog čelika, i uz normalnu upotrebu oni ne zahtevaju oštrenje.

Međutim, ako slučajno udarite u žičanu ogradu, kamenje, staklo ili drugih čvrstih predmeta, onda ćete morati da stavite zarez na nož. Nema potrebe za uklanjanje zareza sve dok on ne smeta na kretanje noža.

Ako smeta, onda skinite bateriju i pomoću fine turpije ili kamena za oštrenje uklonite zarez. Ako ispustite trimmer iz ruku, onda ga pažljivo proverite na oštećenja. Ako je nož savijen, kućište napuklo, ili ručka polomljena, ili ako primetite bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad trimera, onda stupite u kontakt sa vašim lokalnim BLACK+DECKER servisom za popravku pre ponovne upotrebe. Đubrivo i ostale hemikalije za baštovanstvo sadrže sredstva koja značajno ubrzavaju koroziju metala. Ne skladištite uređaj na ili u blizini đubriva ili hemikalija. Koristite samo blagi rastvor sapuna i vlažnu krp. za čišćenje trimera, kada je baterija uklonjena. Nikad nemojte dozvoliti da voda proдре u uređaj; nikad ne uranjajte

bilo koji deo uređaja u tečnost. Sprečite koroziju noževa tako što ćete naneti malo mašinskog ulja nakon čišćenja.

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ♦ Bezbedno zbrinite stari utikač.
- ♦ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ♦ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.

Upozorenje! Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta.

Preporučeni osigurač: 5 A.

Otklanjanje smetnji		
Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Spori radi, bučni ili vrući noževi.	Suvi, korozirani noževi.	Podmažite noževe.
	Savijen nož ili nosač noža.	Ispravite nož ili nosač noža.
	Savijen ili oštećen zub.	Ispravite zub.
	Labavi zavrtnji noža.	Pritegnite zavrtnje noža.
Uređaj se ne pokreće.	Baterija nije pravilno instalirana.	Proverite instaliranje baterije.
	Baterija nije napunjena.	Proverite zahteve za punjenje baterije.
	Dugme za blokadu nije do kraja pritisnuto.	Proverite da li je do kraja pritisnuto pre pomeranja glavnog okidača.

Otklanjanje smetnji

Baterija se ne puni	Baterija nije utaknuta u punjaču.	Utaknite bateriju u punjaču dok ne počne da svetli zeleno LED svetlo. Ako je baterija potpuno ispražnjena, onda je punite do 8 časova.
	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u radnu utičnicu. Pogledajte "Važne napomene za punjenje" za više detalja. Proverite struju priključka tako što ćete priključiti lampu ili drugi aparat. Proverite da li je priključak priključen na prekidač svetla koji isključuje napajanje kada isključite svetla.
	Okolna temperatura vazduha je previše vruća ili hladna.	Pomerite punjač i alat u sredinu gde je temperatura vazduha iznad 4,5°C ili ispod +40,5°C.

Tehnički podaci

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Napon	V_{DC}	18	18	18
Brzina noža (bez opterećenja)	min^{-1}	1300	1300	1300
Dužina noža	cm	45	50	50
Zazor noža	mm	18	18	18
Težina	kg	2,75	2,80	3,10
Baterija		BL2018	BL2018	BL4018
Napon	V_{DC}	18	18	18
Kapacitet	Ah	2	2	4
Tip		Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Punjač		905902** (tip.1)	906068**	906068**
Ulazni napon	V_{AC}	100 - 240	230	230
Izlazni napon	V_{DC}	8 - 20	18	18
Struja	mA	400	2000	2000

Nivo zvučnog pritiska prema EN 60745:

Zvučni pritisak: GTC18504PC (L_{pA}) 74,5 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)
 Zvučni pritisak: GTC18452PC (L_{pA}) 78,0 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga: GTC18504PC (L_{WA}) 89,5 dB(A) odstupanje (K) 3 dB(A)
 Zvučna snaga: GTC18452PC (L_{WA}) 90,5 dB(A) odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:

Emisiona vrednost vibracija: GTC18504PC ($a_{h,D}$) 1,4 m/s^2 , odstupanje (K) 1,5 m/s^2
 Emisiona vrednost vibracija: GTC18452PC ($a_{h,D}$) 2,0 m/s^2 , odstupanje (K) 1,5 m/s^2

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE, DIREKTIVA ZA BUKU NA OTVORENOM PROSTORU



GTC18452PC/GTC18504PC/GTC18502PC trimmer za živu ogradu

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:
 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010,
 EN 60745-2-15:2009 + A1:2010

2000/14/EC, Trimeri za živu ogradu 1300 min^{-1} , Dodatak V

Izmereni nivo zvučne snage (L_{WA}) 90,5 dB(A)
 Odstupanje (K) 3 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage (L_{WA}) 98 dB

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene sa ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.



Ray Laverick
Direktor za inženjering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
26.11.2015.

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

Za podnošenje zahteva za garanciju, zahtev mora da bude u skladu sa Black & Decker uslovima i odredbama, i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavaču ili ovlašćenom serviseru. Uslove i odredbe Black & Decker garancije koja važi 2 godine i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

Наменета употреба

Вашите BLACK+DECKER™ GTC18452PC, GTC18502PC и GTC18504PC тримери за жива ограда се дизајнирани за поткастрување на жива ограда, грмушки и џбунови. Алатката е наменета само за домашна употреба.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- а. Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в. Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- а. Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- в. Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност. Навлегувањето на вода

во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри работи или подвижни делови. Оштетените или заплетканите каблови го зголемуваат ризикот од електричен удар.
 - д. Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
 - ѓ. Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка. Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- ### 3. Лична безбедност
- а. Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - б. Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - в. Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - г. Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка. Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
 - д. Не посегајте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое

време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

- ѓ. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- е. **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- 4. **Употреба и одржување на електрични алатки**
 - а. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - б. **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - в. **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - г. **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - д. **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

- ѓ. **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- е. **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- 5. **Употреба и одржување на батериски алатки**
 - а. **Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
 - б. **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
 - в. **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Пправењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
 - г. **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош.** Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- 6. **Сервис**
 - а. **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни мерки за безбедност за примери

- ♦ **Држете ги сите делови од телото подалеку од сечилото. Не го отстранувајте отсечениот материјал и не го држете материјалот што треба да се сече додека сечилата се во движење. Осигурајте прекинувачот на алатката да е во исклучена положба кога чистите заглавен материјал. Еден момент на невнимание за време на работење со алатката може да доведе до сериозна лична повреда.**
- ♦ **Кога го носите тримерот за жива ограда, држете го за дршката и обезбедете дека сечилото не се движи. Кога го пренесувате или одложувате тримерот за жива ограда, секогаш монтирајте го капакот врз секачкиот уред.**
Правилното ракување со тримерот ќе ја намали можноста за повреди од сечилата.
- ♦ **Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење, бидејќи сечилото може да се допира со скриена инсталација.** Доколку сечилото допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ♦ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот или оштетување на имот.
- ♦ Не ја носете алатката со рацете врз предната дршка, прекинувачот или прекинувачот-чкрапало освен ако батеријата не е отстранета.
- ♦ Доколку порано не сте употребувале тример, по можност побарајте практични совети од искусен корисник и покрај тоа што сте го прочуиле ова упатство.
- ♦ Не ги допирајте сечилата додека алатката работи.
- ♦ Никогаш не се обидувајте да ги запрете сечилата на сила.
- ♦ Не ја спуштајте алатката додека сечилата целосно не престанат да се движат.
- ♦ Постојано проверувајте ги сечилата да не се оштетени или изабени. Не ја употребувајте алатката доколку сечилата се оштетени.
- ♦ Избегнувајте тврди предмети (на пр. метални жици, решетки) додека поткаструвате. Доколку случајно удриете некој таков предмет, веднаш исклучете ја алатката и проверете дали има оштетување.

- ♦ Доколку алатката започне сомнително да вибрира, веднаш исклучете ја и отстранете ја батеријата, а потоа проверете дали има оштетување.
- ♦ Доколку алатката се блокира, исклучете ја веднаш. Отстранете ја батеријата пред да се обидете да отстраните било какви препреки.
- ♦ После употреба, ставете ја футролата за сечила што е снабдена врз сечилата. Одложете ја алатката, осигурувајќи сечилото да не биде изложено.
- ♦ Секогаш осигурајте се дека сите штитници се монтирани кога ја користите алатката. Никогаш не се обидувајте да употребувате некомплетна алатка или алатка на која се извршени неовластени преправки.
- ♦ Никогаш не им дозволувајте на деца да ја употребуваат алатката.
- ♦ Внимавајте на материјалот што може да падне кога ги сечете повисоките делови од живата ограда.
- ♦ Секогаш држете ја алатката со двете раце и за обезбедените дршки.

Безбедност на други лица

- ♦ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Децата треба да се надгледуваат за да се обезбеди дека не си играат со уредот.

Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртчки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, листови или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.

- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните пиктограми се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Носете заштитни очила кога работите со оваа алатка.



Носете заштита за ушите кога работите со оваа алатка.



Не ја изложувајте електричната алатка на дожд или влажност.



Директива 2000/14/EK за загарантирана звучна моќност.

Безбедност од електричен удар

Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи

Батерии

- ♦ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради која било причина.
- ♦ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ♦ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.
- ♦ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ♦ Полнете само со полначот кој се испорачува со алатката.
- ♦ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

Полначи

- ♦ Употребувајте го вашиот BLACK+DECKER полнач само за полнење на батеријата на алатката со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ♦ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ♦ Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети.
- ♦ Не го изложувајте полначот на вода.
- ♦ Не го отварајте полначот.
- ♦ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ♦ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на BLACK+DECKER за да се избегне опасност.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач-чкрапало
2. Копче за заклучување
3. Дршка со прекинувач
4. Копче за контрола на моќност
5. Штитник на сечило
6. Свиткана дршка со двоен прекинувач
7. Сечило
8. Батерија
9. Полнач

Склопување

Предупредување! Пред склопување, отстранете ја батеријата од алатката и ставете ја футролата за сечила врз сечилата.

Предупредување! Пред склопување, осигурајте се дека алатката е исклучена, дека кабелот е изваден од штекер и дека футролата е ставена врз сечилата.

Предупредување! Никогаш немојте да ја употребувате алатката без штитник.

Постапка на полнење

Black+decker полначите се дизајнирани да полнат Black+decker батериски пакети.

- ♦ Вклучете го приклучокот на полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
- ♦ Вметнете го батерискиот пакет во полначот како што е прикажано на скица А.
- ♦ Зелената LED-светилка ќе трепка, укажувајќи дека батеријата се полни.
- ♦ Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што зелената LED-светилка ќе свети непрекинато. Во тој момент, пакетот е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот.

Напомена: Наполнете ги испразнетите батерии што е можно побрзо по употребата или рокот на траење на батеријата може да биде многу намален. За да обезбедите подолг рок на траење, не ги празнете батериите целосно. Се препорачува батериите да се полнат по секоја употреба.

Оставање на батеријата во полначот

Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

Важни забелешки за полнење

- ♦ Најдолгиот рок на траење и перформанс можат да бидат обезбедени ако батерискиот пакет се полни кога атмосферската температура е меѓу 65°F и 75°F (18° - 24°C). НЕ го полнете батерискиот пакет на атмосферска температура под +40°F (+4,5°C) или над +105°F (+40,5°C). Ова е важно и ќе спречи сериозно оштетување на батерискиот пакет.
- ♦ Додека се врши полнење, полначот и батерискиот пакет можат да станат топли на допир. Ова е нормална состојба и не значи дека постои проблем. За да се забрза ладењето на батерискиот пакет по употребата, избегнувајте да го поставувате полначот или батерискиот пакет во топла средина како што се метална шупа или неизолирана приколка.
- ♦ Ако батерискиот пакет не се полни како што треба:
 - ♦ Проверете ја струјата на приклучницата со вклучување на лампа или друг уред.
 - ♦ Проверете да видите дали приклучницата е поврзана со прекинувач за светилка кој ја исклучува струјата кога ќе ги исклучите светилките.
 - ♦ Однесете ги полначот и батерискиот пакет на место каде атмосферската температура е околу 65°F - 75°F (18° - 24°C).
 - ♦ Ако проблемот со полнењето продолжи, однесете ги алатката, батерискиот пакет и полначот во вашиот локален сервисен центар.
- ♦ Батерискиот пакет треба да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. НЕ ПРОДОЛЖУВАЈТЕ да ја употребувате алатката во ваква ситуација. Следете ја процедурата за полнење. Исто така, можете да полните и делумно употребен пакет кога сакате без негативно влијание врз батерискиот пакет.
- ♦ Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот. Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете да го чистите.
- ♦ Немојте да замрзнувате или да го потопувате полначот во вода или во други течности.

Предупредување! Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Никогаш не се

обидувајте да го отворите батерискиот пакет поради било која причина. Ако пластичното куќиште на батерискиот пакет се скрши или се напукне, однесете го во сервисен центар за рециклирање.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет од алатката

Предупредување! Обезбедете дека копчето за заклучување е активирано за да се спречи вклучување на прекинувачот пред монтирањето или отстранувањето на батеријата.

Монтирање на батерискиот пакет

- ♦ Вметнете ја батеријата (8) во алатката додека не чуete гласно кликување (скица B)
- ♦ Обезбедете дека батерискиот пакет е целосно наместен и целосно фиксиран.

Отстранување на батерискиот пакет

- ♦ Притиснете го копчето за ослободување на батеријата како што е прикажано на скица C и извлекете го батерискиот пакет од алатката.

Упатства за склопување

Предупредување! Обезбедете дека батеријата е извадена пред да склопувате или расклопувате кој било дел.

Потребни алатки за склопување (не се снабдени):- крстест шрафцигер.

Прикачување на штитник и свиткана дршка на тримерот

Предупредување! Употребувајте го тримерот само со соодветно поставени штитник и дршка. Употребување на штитникот без снабдените соодветни штитник или дршка може да доведе до сериозна повреда на ракувачот.

Тримерот е испорачан со штитникот и со свитканата дршка прикачени на тримерот со пластифицирана жица за врзување.

Склопување на тримерот:

- ♦ Исечете ја пластифицираната жица за врзување.
- ♦ Извадете ги шестте завртки што се делумно вметнати во куќиштето на тримерот (скица D).
- ♦ Лизнете го штитникот (5) врз предниот дел на куќиштето на тримерот како што е прикажано на скица E
- ♦ Вметнете две од шестте завртки во отворите на страните на штитникот и добро затегнете ги.
- ♦ Лизнете ја свитканата дршка (6) врз горниот дел на куќиштето на тримерот зад штитникот како што е прикажано на скица F.

- ♦ Вметнете ги останатите четири завртки во отворите на страните на свитканата дршка и добро затегнете ги.

Употреба

- ♦ За да го вклучите уредот, притиснете го копчето за заклучување (2), притиснете го чкрапалото (1) и притиснете ја свитканата дршка со двоен прекинувач (6) како што е прикажано на скица G. Кога уредот ќе се вклучи, можете да го ослободите копчето за заклучување. За уредот да продолжи да работи, треба да го држите чкрапалото притиснато.

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да заковите прекинувач во вклучена положба.

Упатства за поткастрување

- ♦ Стојте стабилно, одржувајте рамнотежа и не посигајте предалеку. Носете заштитни очила и обувки што не се лизгаат додека поткаструвате. Држете го уредот цврсто со двете раце и вклучете го уредот. Секогаш држете го тримерот како што е прикажано на илустрациите во овој прирачник, со едната рака на дршката со прекинувачот и со другата рака за свитканата дршка (скица H). Никогаш не го држете уредот за штитникот на сечилото.

Поткастрување на младо стебленце (скица I)

- ♦ Најефикасно е широко замавнувачко движење, притоа навлегувајќи со запците низ гранките. За да се постигне најдобро кастрење, малку закосете го сечилото надолу во насоката на движењето.

Предупредување! Не кастрете стебла поголеми од 19 mm.

Употребувајте го тримерот само за сечење на обични грмушки околу куќи и згради.

Порамнување на огради (скица J)

- ♦ За да одржувате исклучително рамни огради, парче конец може да се издолжи по должината на оградата како водич.

Странично поткастрување на жива ограда (скица K)

- ♦ Држете го тримерот како што е прикажано и започнете на дното и замавнувајте нагоре.

Контрола на моќност

Ако дојде до блокирање, притиснете го копчето за контрола на моќност (4) прикажано на скица I. Сечилата ќе се придвижат назад-напред во побавен и посилен ритам за да ви помогнат да

ги исечете поголемите гранки. Ослободете го копчето за да се вратите на нормалната употреба на поткастрување на живата ограда.

Напомена: Откако копчето ќе се ослободи, сечилата веднаш ќе ја постигнат полната брзина.

Напомена: Сечилата ќе запрат кога копчето ќе се задржи 15 секунди. За повторно да ја активирате карактеристиката за контрола на моќноста, ослободете го копчето и повторно притиснете го. НЕ го држете копчето за контрола на моќноста непрекинато при нормално поткастрување на жива ограда.

Одржување

Вашиот BLACK+DECKER уред/алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

Предупредување! Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ♦ Исклучете ја алатката/уредот и извадете го приклучокот од штекер.
- ♦ Или, исклучете ја алатката или уредот и извадете ја батеријата доколку алатката или уредот има одвоен батериски пакет.
- ♦ Или, целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката/уредот и тогаш исклучете ја.
- ♦ Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.
- ♦ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред/алатка/полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ♦ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ♦ После употреба, внимателно исчистете ги сечилата. После чистењето, нанесете тенок слој на лесно машинско масло за да спречите 'рфосување на сечилата.

Резните сечила се направени од висококвалитетен засилен челик и, при нормална употреба, нема да има потреба да бидат наострени.

Сепак, ако случајно удриете во ограда од жица, камења, стакло или други тврди предмети, може да направите зарез во сечилото. Нема потреба да се отстранува овој зарез се додека не пречи во движењето на сечилото.

Ако пречи, извадете ја батеријата и употребете турпија со ситни запци или камен за острене за

да го отстраните зарезот. Ако ви падне тримерот, внимателно проверете го да не е оштетен. Ако сечилото е извиткано, куќиштето е напукнато или дршката е скршена или ако видите друга состојба што може да има влијание врз работата на тримерот, контактирајте со вашиот локален сервисен центар на BLACK+DECKER за да го поправите пред повторно да го употребите. Вештачкото губриво и другите градинарски хемикалии содржат агенси кои дополнително го забрзуваат 'рфосувањето на металите. Не го одложувајте уредот врз или до вештачки губрива или хемикалии. Со извадена батерија, употребете само благ сапун и влажна крпа за да го исчистите уредот. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во уредот; никогаш не потопувајте било кој дел од уредот во течност. Спречете го 'рфосувањето на сечилата со нанесување на слој од благо моторно масло по чистењето.

Замена на приклучок за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- ♦ Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- ♦ Поврзете го кафеавиот кабел на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- ♦ Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.

Предупредување! Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци.

Препорачан осигурувач: 5 А.

Решавање на проблеми		
Проблем	Можна причина	Можно решение
Бавни, гласни или вжештени сечила.	Суви и 'рфосани сечила.	Подмачкајте ги сечилата.
	Извиткано сечило или потпора за сечило.	Исправете го сечилото или потпората за сечилото.
	Извиткани или оштетени запци.	Исправете ги запците.
	Лабави винтови на сечило.	Затегнете ги винтовите на сечилото.

Решавање на проблеми

Уредот не сака да се вклучи.	Батеријата не е соодветно вметната.	Проверете дали е вметната батеријата.
	Батеријата не е наполнета.	Проверете ги условите за полнење на батеријата.
	Заклучувањето не е соодветно активирано.	Проверете дали копчето за заклучување е целосно притиснато пред да го притиснете главното чкрапало.

Решавање на проблеми

Батеријата не се полни	Батеријата не е вметната во полначот.	Вметнете ја батеријата во полначот додека не се вклучи зелената LED светилка. Полнете ја батеријата до 8 часа ако е целосно истрошена.
	Полначот не е приклучен во штекер.	Вклучете го полначот во функционален штекер. Погледнете во делот „Важни белешки за полнење“ за повеќе информации. Проверете ја струјата на приклучницата со вклучување на лампа или друг уред. Проверете да видите дали приклучницата е поврзана со прекинувач за светилка кој ја исклучува струјата кога ќе ја исклучите светилката.
	Температурата на амбиенталниот воздух е премногу висока или премногу ниска.	Однесете го полначот и алатката на место каде што температурата на амбиенталниот воздух е над 4,5°C или под +40,5°C.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби.

Технички податоци

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Напон	V еднонасочна струја	18	18	18
Број на движења на сечилото (без оптоварување)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Должина на сечило	cm	45	50	50
Процеп на сечило	mm	18	18	18
Тежина	kg	2,75	2,80	3,10
Батерија		BL2018	BL2018	BL4018
Напон	V еднонасочна струја	18	18	18
Капацитет	Ah	2	2	4
Тип		Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска
Полнач		905902** (тип 1)	906068**	906068**
Влезен напон	V наизменична струја	100 - 240	230	230
Излезен напон	V еднонасочна струја	8 - 20	18	18
Струја	mA	400	2000	2000

Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:
Звучен притисок: GTC18504PC (L_{PA}) 74.5 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)
Звучен притисок: GTC18452PC (L_{PA}) 78.0 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)
Звучна моќност: GTC18504PC (L_{WA}) 89.5 dB(A) отстапување (K) 3 dB(A)
Звучна моќност: GTC18452PC (L_{WA}) 90.5 dB(A) отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:
Вредност на емисијата на вибрации: GTC18504PC ($a_{h,D}$) 1.4 m/s ² , отстапување (K) 1.5 m/s ²
Вредност на емисијата на вибрации: GTC18452PC ($a_{h,D}$) 2.0 m/s ² , отстапување (K) 1.5 m/s ²

Декларација за сообразност со правилата на ЕК

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ ДИРЕКТИВА ЗА БУЧАВА НА ОТВОРЕН ПРОСТОР



GTC18452PC/GTC18504PC/GTC18502PC Тример за жива ограда

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-15:2009 + A1:2010

2000/14/EK, Тример за жива ограда 1300 min⁻¹, Анекс V

Измерена звучна моќност (L_{WA}) 90,5 dB(A)

Отстапување (K) 3 dB(A)

Гарантирана звучна моќност (L_{WA}) 98 dB

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/EK и 2011/65/EU. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

Реј Лаверик

Директор на инженеринг

Black & Decker Европа, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Велика Британија

26/11/2015

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

За да направите барање за оштета врз основа на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на Black & Decker и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на двегодишната гаранција на Black & Decker и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на www.2helpU.com, или преку контактирање на вашата локална филијала на Black & Decker на адресата што се наоѓа во овој прирачник.

Ве молиме да го посетите нашиот сајт www.blackanddecker.co.uk за да го регистрирате вашиот нов Black & Decker производ и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

